



# RZBB

LET'S VISIT THEM AT THEIR HOMES

## REGISTRATION Notification No. 704 "Rouh Zouron Bi Bayton"

الجمهورية اللبنانية  
وزارة الداخلية والبلديات  
الوزير

١٨ نيسان ٢٠١٧

٧٠٤

بيان علم وخبر رقم  
بتأسيس جمعية باسم: " جمعية روح زورن ببيتن "  
مركزها: الجديدة - قضاء المتن

ان وزير الداخلية والبلديات

بناء على المرسوم رقم ٣ تاريخ ٢٠١٦/١٢/١٨  
بناء على قانون الجمعيات الصادر في ٣ آب ١٩٠٩ ولا سيما المادة السادسة منه  
بناء على التعميم رقم ١٠/م/٢٠٠٦ تاريخ ٢٠٠٦/٥/١٩ وتعديله رقم ١٥/م/٢٠٠٨  
تاريخ ٢٠٠٨/٩/١٢  
بناء على الإعلام المقدم إلى وزارة الداخلية والبلديات من مؤسسي الجمعية المسماة:  
" جمعية روح زورن ببيتن " والمسجل لدى المديرية الإدارية المشتركة  
برقم ٢٢٢٩٤ تاريخ ٢٠١٦/١١/٢٨  
بناء على إقتراح مدير عام الشؤون السياسية واللجانين

يقرر ما يأتي

المادة الاولى: أخذت وزارة الداخلية والبلديات علما بتأسيس الجمعية المسماة:  
" جمعية روح زورن ببيتن "

مركزها: الجديدة - شارع الأنوار - العقار رقم ١٣٩٢ - القسم رقم ١٩ - بناية قاصوف  
بلازا - ملك جبرائيل جعجع - الطابق الخامس - قضاء المتن.

غايتها: - إن أهداف الجمعية تطال ثلاثة أبعاد ألا وهي:

- ١ - البعد الإنساني: إجراء بحث وإستعلام عن العائلات الفقيرة والمحتاجة والمستورة وزيارتها في منازلها والتعرف عن قرب على حاجاتها ومشاكلها والتعااضد الإنساني معها والمساعدة قدر الإمكان لتأمين هذه الإحتياجات مهما كان نوعها لا سيما في فترات الأعياد الدينية والعائلية.
- ٢ - البعد الإجتماعي: المساهمة في تفعيل أعمال الخدمة الإجتماعية المجانية لما فيه خير الوطن والمواطن بغية الوصول إلى مجتمع سليم ومتضامن وذلك من خلال التعاون مع جمعيات ومؤسسات محلية وعالمية وإجراء الدراسات والإحصاءات الضرورية عند اللزوم.
- ٣ - البعد الثقافي: توعية الشبيبة والأفراد من مختلف فئات المجتمع على ثقافة الخدمة الإجتماعية والتعاون والمساعدة وتنظيم مؤتمرات وندوات ومحاضرات ومخيمات ونشاطات مماثلة بغية تفعيل عمل الجمعية وتحقيق أهدافها.

على أن تطبيق البنود المذكورة أعلاه وفقا للقوانين والأنظمة  
المرعية الإجراء وبعد موافقة المراجع المختصة .

## المؤسسون السادة :

جبر ايل يوسف جعجع	جاوال سيمون ملحم
ميشال انطوان خير الله	شربل مورييس قرقماز
انطوان حميد الشدياق	ميشيل ميشال خلوف
زياد رامي سليمان	ايلي جوزف ملحم
داني آدم حيدر	مارك جورج مـتري

ممثل الجمعية تجاه الحكومة : المحامي جبر ايل يوسف جعجع.

المادة الثانية : على الهيئة التأسيسية إستكمال إجراءات تأسيس الجمعية والدعوة إلى إنتخاب هيئة إدارية خلال مهلة سنة من تاريخ نشر العلم والخبر في الجريدة الرسمية

المادة الثالثة : على الجمعية المشار إليها أن تتقدم من وزارة الداخلية والبلديات في الشهر الأول من كل سنة بلائحة تتضمن أسماء أعضائها وبنسخة من موازنتها السنوية ومن حسابها القطعي السابق وإلا تعرضت لتطبيق أحكام القانون المنشور بالمرسوم رقم ١٠٨٣٠ تاريخ ١٠/٩/١٩٦٢ وتعديلاته

المادة الرابعة : يبلغ هذا العلم والخبر حيث تدعو الحاجة %

بيروت ، في

١١ نيسان ٢٠١٧  
وزير الداخلية والبلديات  
نهاده المشنوق

يبلغ لجانب

المديرية العامة لرئاسة مجلس الوزراء  
وزارة الشؤون الإجتماعية  
وزارة الثقافة

المديرية العامة للشؤون السياسية واللاجئين ( مع كامل الملف )

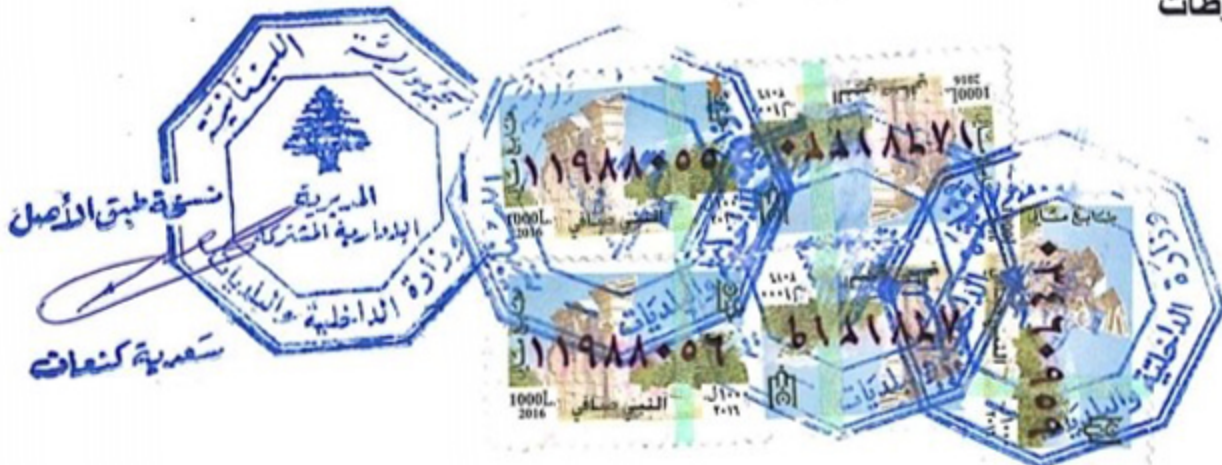
المديرية العامة للأمن العام

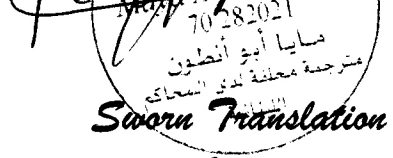
محافظة جبل لبنان

أصحاب العلاقة

الجريدة الرسمية

المحفوظات





Republic of Lebanon  
Ministry of Interior and Municipalities  
Minister

**Notification N°. 704**  
**For the establishment of an association named**  
**“Rouh Zouroun bi Baytoun”**  
**Head office: Jdeideh – District of Metn**

**The Minister of Interior and Municipalities,**

In accordance with the decree n°. 3 of December 18, 2016,  
In accordance with the law of associations promulgated on August 3, 1909, and particularly article six thereof,  
In accordance with the circular n° 10/M/2006 of May 19, 2006 and its amendment n° 15/M/2008 of September 12, 2008,  
In accordance with the notification submitted to the Ministry of Interior and Municipalities by the founders of the association named **“Rouh Zouroun bi Baytoun”** and registered before the Common Administrative Department under n°. 22294 of November 28, 2016.  
In accordance with the proposal of the Director General of Political and Refugees Affairs,

**Decides the Following**

**Article One:** The Ministry of Interior and Municipalities has taken notice of the establishment of the association named: **“Rouh Zouroun bi Baytoun”**

**Its head office:** Jdeideh, Al Anwar Street, Real estate n°. 1392, Section n° 19, Kassouf Plaza building, Gebrayel Geagea property, fifth Floor, District of Metn.

**Objectives:**

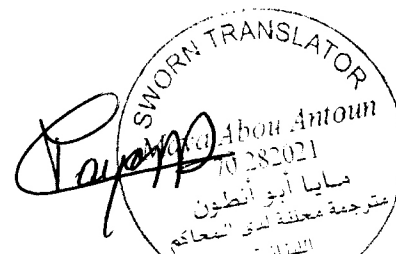
**The objectives of the association focus on three dimensions:**

**1-Humanitarian Dimension:** Perform researches and inquire about families living in poverty and families in need, pay visits to their households, closely identify their needs and problems, provide humanitarian assistance, and offer help as much as possible to cater to the identified needs regardless of their nature, particularly during religious and family holidays.

**2-Social dimension:** Contribute to enhancing nonprofit social work for the best interest of the people and the country in an aim to reach a sound and supportive society, which can be achieved through cooperation with local and international associations and organizations; and to perform necessary studies and statistics when needed.

**3-Cultural dimension:** Raise awareness among young generation and individuals from various classes of the society on the discipline of social work, mutual assistance and aid; to organize conferences, forums, lectures, camps and other activities of similar nature in order to advance the work of the association and fulfill its goals.

**Provided that the above-mentioned terms shall be applied pursuant to the laws and regulations in force and after the approval of the competent authorities.**



**The Founders:**

Joelle Simon Melhem  
Charbel Maurice Korkmaz  
Michele Michel Khalouf  
Elie Joseph Melhem  
Marc Georges Metri

Gebrayel Youssef Geagea  
Michel Antoine Khairallah  
Antoine Hamid El-Chidiac  
Ziad Rami Zleiman  
Dany Adam Haidar

**The representative of the association before the government:** Me. Gebrayel Youssef Geagea

**Article Two:** The constituent assembly shall complete the procedures of the establishment of the association and convoke to elect an administrative committee within one year as of the date of publishing this notification in the official gazette.

**Article Three:** The said association shall submit to the Ministry of Interior and Municipalities during the first month of every year a list including the names of its members, a copy of its annual budget sheet and of its previous fixed account; otherwise, it shall be subject to the provisions of the law published by decree n° 10830 dated October 9, 1962 and its related amendments

**Article Four:** This notification shall be notified whenever required.

Beirut on April 11, 2017

Minister of Interior and Municipalities

Nohad Machnouk

(Signed & Sealed)

**To be notified to:**

The General Directorate of Presidency of the Council of Ministers  
Ministry of Social Affairs  
Ministry of Culture  
Directorate General of Political and Refugees Affairs (with the complete file)  
General Directorate of General Security  
Governorate of Mount Lebanon  
Concerned persons  
Official Gazette  
Archives

True copy

Common Administrative Department- Ministry of Interior and Municipalities

Saadia Kannan (Signed & Sealed)

